



© Neuchâtel tourism, (canton of Neuchâtel)

# 8. Экспатриация и жизнь в Западной Швейцарии

## Содержание

---

8.1	Подготовка к выезду	2
8.2	Размещение и административные процедуры	2
8.3	Жилье	3
8.4	Организация повседневной жизни	4–6
8.5	Качество жизни и досуг	6
8.6	Общественная жизнь	6

Швейцария — небольшая страна, которая предлагает несравненное качество жизни, на которое могут претендовать немногие регионы мира. Такое утверждение возможно только благодаря сочетанию нескольких факторов, которые сделали из Швейцарии действительно незаурядное место: красота и разнообразие пейзажей, низкий уровень преступности, отличная система здравоохранения, высокий уровень образования, первоклассная спортивная инфраструктура, современные и компетентные государственные службы, легендарная чистота и, конечно, точность, за которую страна хорошо известна далеко за своими пределами.



© OTV, Lavaux / (canton of Vaud)



## 8.1. ПОДГОТОВКА К ВЫЕЗДУ

**Заранее подготовьте все необходимые документы:**

- паспорта и /или действующие удостоверения личности (для всех членов семьи);
- визы, разрешения на работу и виды на жительство (или письменные разрешения);
- договоры о приеме на работу;
- свидетельства о браке и о рождении;
- выписки из досье криминального учета;
- медицинские свидетельства;
- медицинские документы, справки от стоматолога;
- водительские права;
- страховые полисы (несчастный случай, здоровье, жизнь и т.д.);
- справки о регистрации автомобилей;
- свидетельство о безаварийном вождении от вашего страхователя автомобиля (это дает вам право на значительную скидку на новую страховку. Чтобы получить скидку, вы должны предоставить свидетельство, что не подавали своему страхователю какого-либо заявления на возмещение убытков в течение десяти последних лет. Разные письма необходимы для каждой машины);
- справки о вакцинации для домашних животных.

**Приготовьте список всего имущества, которое вы хотите взять с собой.**

- Проверьте, не существует ли особых условий для различного имущества, будь то вывоз из вашей страны, транзит через другие территории или ввоз в Швейцарию.
- Убедитесь, что ваш телевизор и ваше DVD- и видеоборудование совместимы с системами, используемыми в Швейцарии (европейская система Pal/Secam, Zone 2).
- Электрический ток в Швейцарии — 220 В и 50 Гц. Убедитесь, чтобы ваши аппараты смогут функционировать на 50 Гц, прежде чем брать их с собой.

**Приготовьте бюджет**, включающий транспортные расходы, сборы на таможне и на ввоз.

**Организируйте перевозку.** Пригласите специалистов.

- Представьте положение налоговому эксперту в своей стране. Возможно, будет выгодно иметь назначение в Швейцарии на достаточно продолжительный период, чтобы не считаться налоговым резидентом своей страны. Тогда вы не должны будете платить подоходный налог в своей стране (если только вы не являетесь

гражданином США — тогда вы должны заполнить налоговую декларацию и подавать ее в Налоговую службу США, где бы вы ни жили).

**Сделайте необходимые шаги, чтобы почтовое отделение пересылало вашу корреспонденцию, или пошлите уведомление о смене адреса своим адресатам.**

## 8.2. РАЗМЕЩЕНИЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

При вашем прибытии в Швейцарию:

- предъявите ваши паспорта, визы, виды или разрешения на жительство иммиграционным службам на границе, чтобы получить штемпель, удостоверяющий дату въезда на территорию;
- если вы ввозите машину, старайтесь иметь все необходимые документы.

**В течение восьми дней после прибытия:**

- зарегистрируйтесь в кантональном бюро по вопросам населения; вы должны там зарегистрироваться, даже если вы обладаете временным адресом; бюро по вопросам населения попросит предоставить доказательство, что ваше досье криминального учета чистое;
- осуществите все необходимые шаги, относящиеся к страхованию, особенно к медицинскому страхованию, которое обязательно;
- зарегистрируйтесь в ближайшем почтовом отделении;
- рекомендуется зарегистрироваться при вашем посольстве или консульстве; эти органы часто предлагают различные услуги своим гражданам и могут оказать ценную помощь в случае затруднений;
- также рекомендуется открыть банковский или почтовый счет;
- если у вас есть дети младше 16 лет, выберите им врача. Члены семьи с проблемами здоровья и женщины должны также обратиться к врачу. Найти гинеколога всегда сложно, так как их расписание приема пациентов часто переполнено.

**На следующий год после вашего прибытия:**

- встреча в кантональной службе автомобилей, чтобы получить водительские права и швейцарские номерные знаки. Если вы остаетесь в Швейцарии менее года, ваши водительские права остаются действительными.



© Neuchâtel tourism, (canton of Neuchâtel)



### 8.3. ЖИЛЬЕ

#### Общая информация

Большая часть людей, которые приезжают в Швейцарию, начинает с аренды жилья. В объявлениях о недвижимости часто указывают только количество комнат и спален, а кухня и туалетные комнаты не всегда учитываются. Запись «½ комнаты/½ pièce» обычно означает, что кухня довольно просторная, чтобы там можно было обедать, или что жилье имеет большой коридор. Запись «3½ комнаты/3 pièces et demi», следовательно, относится к квартире, состоящей из двух спален, салона, ванной и большой кухни.

Жилье обычно сдается в аренду с холодильником, встроенной кухней и плитой. Стиральная машина и сушилка часто находятся в подвале здания, чтобы все арендаторы могли их использовать по очереди.

Большинство арендуемых квартир не меблировано, и в них нет осветительных приборов. Если вы желаете арендовать мебель, вы можете обратиться к коммунальным властям, которые вам предоставят адреса. Гаражи и парковочные площади обычно не включены в договоры об аренде и должны арендоваться отдельно.

Токоразъемы различаются, вы должны предусмотреть соответствующие адаптеры.

#### Как найти жилье

Для того чтобы найти жилье, вы можете обратиться в агентство недвижимости (координаты агента по операциям с недвижимостью в вашем регионе можно найти в телефонных справочниках или с помощью Интернета, например на таких сайтах, как [www.immoscout.ch](http://www.immoscout.ch), [www.homegate.ch](http://www.homegate.ch) или [www.immovista.ch](http://www.immovista.ch)). Вы также можете просмотреть местные ежедневные газеты, раздел «Квартиры в аренду» («Appartements à louer» — по-французски, «Mietwohnungen» — по-немецки). В объявлениях обычно указывается стоимость квартиры и коммунальных услуг.

#### Условия и технические детали

Договоры об аренде обычно включают условие, которое устанавливает предварительное извещение о расторжении договора в три месяца для каждой из сторон. Часто договоры могут быть расторгнуты только либо в конце марта, либо в конце сентября. Однако можно расторгнуть договор, если вы найдете нового платежеспособного арендатора, чтобы вас заменить. О расторжении аренды должно быть сообщено заказным письмом по почте.

Арендная плата может увеличиваться каждый год в зависимости от процентов, взимаемых с владельца по его ипотеке, инфляции и расходов, связанных с текущим ремонтом здания. Они редко снижаются. Обычно требуется залог от одного до трех месяцев арендной платы.

При въезде в жилье вы должны осмотреть его с владельцем, чтобы определить состояние помещения. Необходимо детализировать ущерб и износ, который представляет жилье, в документе, подписанном обеими сторонами. Другое состояние помещения будет определено при вашем выезде из квартиры. Любой ущерб, не будучи записанным в первоначальном документе и при нежелании рассматривать его как результат нормального износа, будет начислен на вас. Если вы что-то не заметили во время осмотра, вы располагаете сроком 10 дней, начиная с въезда, чтобы заявить об этом владельцу.



© Geneva Economic Development Office / Photographers: Benoît Chantre, Sébastien Fasel



## 8.4. ОРГАНИЗАЦИЯ ПОВСЕДНЕВНОЙ ЖИЗНИ

### Язык

Хотя большинство швейцарцев говорят по-английски и только этот язык обычно используется на профессиональном уровне, процесс интеграции может быть облегчен, если вы говорите на государственном языке. Большое число языковых школ и частных профессоров преподают французский и немецкий язык для всех уровней и в более или менее интенсивных формах.

### Уход за детьми

Обычно в Швейцарии уход за детьми — частный вопрос, и предприятия предлагают мало решений этой проблемы. Опции — детские сады и няни. Детский сад и детская школа принимают детей с пяти лет и не обязательны во всех кантонах. Однако детский сад считается превосходной возможностью, чтобы дети учились жить в группе и владели языком. Это бесплатно, и почти 99% швейцарских детей этим пользуются. В шесть или семь лет дети начинают посещать начальную школу, которая обязательна и длится шесть лет.

### Помощь по дому

Если вы желаете воспользоваться помощью на дому, вначале спросите у своих новых коллег и соседей, могут ли они кого-либо порекомендовать. Вы можете также поместить объявление на доску объявления супермаркетов или в местные газеты. Нынешняя зарплата для приходящей домработницы 20 CHF в час.

Важно удостовериться, что ее документы, в особенности ее разрешение на работу, в порядке. Если вы даете работу человеку, не имеющему действующего разрешения, вы подвергаетесь значительному штрафу. Вам надо оплатить социальное страхование за вашу работницу. Для этого обратитесь в «Расчетную кассу» («Caisse de compensation» — по-французски, «Ausgleichskasse» — по-немецки), где вы получите бланки для заполнения. В зависимости от зарплаты вы получите годовой счет на взносы в фонд социального страхования. Это обычно доходит до 15,94% зарплаты, однако 6,55% может быть отчислено с зарплаты работника. Если вы желаете нанять помощницу по дому, не забывайте заключить договор на страхование от несчастного случая, чтобы покрывать любой несчастный случай на работе, который может произойти на территории вашей собственности. Если ежемесячная зарплата работника превышает 1582,50 CHF, вы должны также принять участие в его пенсионной кассе.

## Общественный транспорт

Швейцария имеет репутацию надежности, разнообразия и протяженности своей сети общественного транспорта. Живя в стране, вы, вероятно, будете пользоваться судами, поездами или автобусами, будь то для посещения страны или для повседневных поездок.

Железнодорожная сеть особенно плотная и удобная. Федеральные железные дороги (Chemins de fer fédéraux (CFF) — по-французски, Schweizerische Bundesbahnen (SBB) — по-немецки) пересекают всю страну и связывают поезда и горные автобусы. Для местных перемещений существуют также региональные линии поезда. Билеты можно купить на вокзале, в кассах или в автоматах до отхода поезда.

Билеты на поезд довольно дорогие. Если вы регулярно покупаете билеты по полной стоимости, может быть полезно сравнить различные опции, которые позволяют путешествовать по сниженным ценам. Существующие в настоящее время основные снижения стоимости описаны ниже.

- Абонемент по льготной цене («demi-tarif» — по-французски, «Halbtax» — по-немецки) — наиболее популярное решение, он позволяет его владельцу покупать билеты за полцены.
- Абонемент расстояния («parcours» — по-французски, «Streckenabonnement» — по-немецки) действителен между двумя местами назначения, может быть куплен на неделю, на месяц или на год.
- Общий абонемент («Abonnement général» — по-французски, «Generalabonnement» — по-немецки) может быть наилучшим решением для людей, использующих очень регулярно общественный транспорт. Он позволяет передвигаться свободно по всей Швейцарии и практически всеми видами транспорта.
- Дети в возрасте до шести лет передвигаются бесплатно.
- Дети в возрасте до 16 лет передвигаются за полцены.
- В сопровождении родителей дети в возрасте от шести до 16 лет могут передвигаться бесплатно в течение года, если у семьи есть Юношеская карта («Carte Junior» — по-французски, «Junior Karte» — по-немецки), которая стоит 20 шв. франков.



© Berne tourism, (canton of Berne)



### Часы работы

Важно знать, что часы работы могут различаться в зависимости от регионов и различных секторов. Между тем представленные ниже сведения могут вам дать представление о рабочих днях в вашем квартале.

### Бюро

С понедельника по пятницу: 8–12 и 14–17, закрыты по субботам и воскресеньям.

### Банки

С понедельника по пятницу: 8.30–17, закрыты по субботам и воскресеньям.

### Магазины

С понедельника по пятницу: 8–19, открыты до 21 ч один раз в неделю, суббота: 8–17, закрыты по воскресеньям.

### Рестораны

Часы работы достаточно различаются. Как правило, рестораны открываются в 18 ч, закрываются в полночь и закрыты один раз в неделю. Предварительное резервирование рекомендуется. Некоторые рестораны открыты до 3 ч.

### Здоровье

Качество системы швейцарского здравоохранения известно во всем мире. Больницы, как государственные, так и частные, эффективно функционируют и обладают передовым оборудованием. Правда, качество имеет свою цену. Таким образом, люди, поселяющиеся в Швейцарии, должны обратить на эту тему особое внимание. Медицинское страхование, которое покрывает лечение, проводимое врачом, прописанные лекарства и расходы на госпитализацию, обязательно. Каждому следует проверить, что он сам и все члены семьи правильно застрахованы. Выбор медицинского учреждения должен быть сделан с учетом трех критериев: страхование, выбор врача и сама проблема здоровья. Важно проверить, что медицинское учреждение оплачивается вашей страховкой. Многочисленные страховые полисы не покрывают медицинское обслуживание в частной клинике, следовательно, необходимо обратиться в свою страховую компанию до посещения больницы или клиники в качестве частного пациента. Также при выборе врача важно осведомиться о больницах и клиниках, с которыми он аффилирован. За исключением неотложных случаев, госпитализация в больнице организуется медицинским персоналом.

### Неотложные случаи

В случае экстренной медицинской помощи очень важно знать два основных номера.

**Скорая помощь: 144.**

**Полиция: 117.**

В случае отравления Швейцарский информационный центр по токсикологии (145) может дать вам справки о соответствующих противоядиях.

### Аптеки

Местные аптеки могут вам предоставить медикаменты по рецепту или в свободной продаже для тех медикаментов, торговля которыми не регламентирована, а также косметические средства и продукты по уходу. Многие аптеки продают также лекарственные средства на основе целебных растений. Кроме того, вы можете также найти там медицинское оборудование.

### Телефон, Интернет и телевидение

Swisscom, Orange и Sunrise являются главными участниками рынка мобильной связи. Другие компании используют сети этих основных поставщиков и предлагают очень выгодные условия (среди них: M-Budget Mobile, Coop Mobile, Yallo и Mobilezone). Все услуги доступны для иностранных граждан, временно проживающих в Швейцарии. Тем не менее регистрация обязательна (даже в случае предоплаты). Легкая установка интернет-соединения. Доступны аналоговые линии, RNIS и DSL, а также многочисленные соединения по кабелю.

Cablecom и Swisscom — лидеры рынка телевидения. Соединения по аналоговому кабелю Cablecom, уже установленному в половине швейцарских домов, позволяют принимать около 40 телевизионных каналов на любом телевизоре. Дополнительный приемник требуется для цифрового приема, который предлагает доступ к сотням каналов в зависимости от абонемента. Также возможно принимать более 100 каналов через телефонную линию с «Bluewin-TV» (из Swisscom). Более 300 региональных операторов предлагают услуги, сходные с услугами Cablecom. Вы можете, конечно, принимать также спутниковое телевидение. В Швейцарии любое лицо, слушающее радио или смотрящее телевизор, обязано оплатить арендную плату независимо от посещаемых программ или способа приема. На эту арендную плату (около 115,00 шв. франков) за триместр (радио + ТВ) выставляет счет и получает оплаты Billag AG.



© OTV, Lavaux / (canton of vaud)



## 8.5. КАЧЕСТВО ЖИЗНИ И ДОСУГ

Западная Швейцария предлагает идеальные условия работы и жизни, которые сочетают превосходное качество жизни и безопасное окружение со всеми преимуществами страны, сосредоточенными в регионе. Городам и сельской местности региона дана очень высокая оценка в международных сравнительных исследованиях в терминах доходов, здоровья, климата, географического положения, политической стабильности, безопасности, индивидуальных свобод, жизни в семье и общественной.

Свобода передвижения и безопасность гарантированы для каждого, везде и в любой час. Обширные, монотонные и безликие жилищные комплексы — редкость. Дети обычно отправляются в школу пешком и без сопровождения. Безопасное окружение и традиционная сдержанность швейцарского населения широко известны.

Западная Швейцария предлагает большое разнообразие культурной и развлекательной деятельности. Ведь не случайно эта страна — место назначения, оцененное влюбленными в природу, любителями спорта, людьми в поисках покоя и спокойствия, влюбленными в искусство и деловыми людьми, в любой период года.

Швейцария — это синоним персонализированного сервиса, подлинной релаксации, авантюры и престижа. К тому же туристы, как и жители страны, находят здесь именно то, что желают: зимний и летний спорт на расстоянии вытянутой руки, очаровательные деревенские рынки и современные городские центры, предложение культурных мероприятий, природу, возможности расслабиться или активной деятельности в любой час дня. Культурная жизнь и возможности занятий спортом и участия в общественной деятельности дают многочисленные предложения как в городах, так и в сельской местности. Западная Швейцария принимает у себя престижные события, такие как Montreux Jazz Festival и Menuhin Festival Gstaad. Помимо этих крупных событий, также очень значительно предложение культурных мероприятий на региональном уровне.

## 8.6. ОБЩЕСТВЕННАЯ ЖИЗНЬ

Многочисленные швейцарские граждане являются членами клубов, в которых они могут заниматься досугом в обществе таких же увлеченных. Даже маленькие деревни развивают активную культурную и общественную жизнь и обладают спортивными инфраструктурами. Музыка и театр, спорт, политика, орнитология, скалолазание, охрана природы или филателия и оказание первой помощи — каждый вид деятельности обладает своей ассоциацией. Клубы и ассоциации не обязаны регистрироваться, не существует исчерпывающих списков. Между тем домашние страницы сайтов коммун обычно содержат информацию относительно местных ассоциаций.

Обращайтесь также к нашим материалам относительно стоимости рабочей силы, помещений для предприятий и жилья, социального обеспечения, налоговой системы и образования, чтобы получить более подробную информацию.

## GREATER GENEVA BERNE area агентство экономического развития

World Trade Center  
Avenue de Gratta-Paille 2  
PO Box 252  
1000 Lausanne 22

Tel. +41 21 644 00 90  
Fax +41 21 644 00 99

info@ggba-switzerland.ch  
www.ggba-switzerland.ch



GREATER GENEVE BERNE area (GGBa) —  
инициатива 6 кантонов Западной Швейцарии  
Берн, Фрибург, Во, Невшатель, Женева и Вале

V.A. Altoukhov: responsable de la traduction/  
В. А. Алтухов: ответственный за перевод